



MITTEILUNGSBLATT



Einladung zur Informations- versammlung

Die Unterlagen für die ordentlichen Bürgerversammlungen der Politischen Gemeinde, der Primarschulgemeinde und der Katholischen Kirchgemeinde am Montag, 31. März 2025, werden in dieser Woche an alle Haushaltungen mit Stimmberechtigten versandt.

Fehlende Stimmausweise können bei der Gemeindeverwaltung (Büro 1) bezogen werden. Die Geschäftsberichte werden wie schon im vergangenen Jahr nur auf Bestellung in die Haushalte verteilt. Diese können auf den Homepages der jeweiligen Gemeinden eingesehen, heruntergeladen oder auf den Gemeindeverwaltungen bezogen werden. In unseren Jahresberichten werden Sie über die wichtigsten Geschäfte und Themen informiert.

Die Bevölkerung ist herzlich zur öffentlichen Informationsversammlung am **Dienstag, 18. März 2025, 19.30 Uhr, im Gemeindesaal Niederbüren** eingeladen.

Die Politische Gemeinde, die Primarschulgemeinde und die Katholische Kirchgemeinde Niederbüren orientieren Sie über die Rechnungsergebnisse, die Anträge, das Budget und die laufenden Herausforderungen in ihrer Arbeit.

Besten Dank für Ihr Interesse und herzlich willkommen zu den Versammlungen.

Gemeinderat, Primarschulrat und Kirchenverwaltungsrat

Geschäftsbericht 2024

Der Geschäftsbericht 2024 ist nun auf der Homepage aufgeschaltet. Gerne können Sie diesen auch mit untenstehendem QR-Code abrufen.

Gemeindeverwaltung





Grünabfuhr 2025



Die erste Grünabfuhr in diesem Jahr findet nächsten Mittwoch, 19. März 2025 statt.

Im Dorfgebiet wird die gebührenpflichtige Grünabfuhr neu durch die Firma Traber Landmaschinenbetrieb AG in Zusammenarbeit mit der Fröhlich Umweltservice GmbH durchgeführt. Die Grünabfuhr findet von März bis November (Ausnahme Sommerferien) jede zweite Woche am Mittwochvormittag ab 7.00 Uhr statt.



Gebinde und Gebührentarif

Das Grünmaterial ist wie folgt bereitzustellen:

- | | |
|--|---------------|
| • für Bündel (max. 1 m lang, 30 - 50 cm dick): | 3.00 Franken |
| • für Container bis max. 140 Liter: | 6.00 Franken |
| • für Container bis max. 240 Liter: | 9.00 Franken |
| • für Container bis max. 800 Liter: | 27.00 Franken |

Gebührenmarken

- | | |
|------------------------|--------------|
| • Gebührenbündel grün: | 3.00 Franken |
| • Gebührenbündel rot | 9.00 Franken |

Beispiele fürs Frankieren der Behälter:

- | | |
|------------------------|---|
| • Bündel | 1 grüne Gebührenmarke |
| • Container 140 Liter: | 2 grüne Gebührenmarken |
| • Container 240 Liter: | 1 rote Gebührenmarke
(oder 3 grüne Gebührenmarken) |
| • Container 800 Liter: | 3 rote Gebührenmarken |

Zusätzliche Hinweise

- Das Grünmaterial ist am Sammeltag bis spätestens 07.00 Uhr an die Strasse zu stellen, frühestens jedoch am Vorabend!
- Jeder Behälter oder jedes Bündel sind separat und einzeln zu frankieren (Gebührenmarke).
- Mitgenommen werden nur Grünabfälle aus dem Garten (Gartenabraum, Hecken- und Baumschnitt, Rasenschnitt, Stauden, Äste, Laub). Sträucher und Baumschnitte sind mit einer Schnur zu bündeln (max. 1 m lang und 30 – 50 cm dick).
- Säcke werden nicht entleert - auch spezielle Kompostsäcke nicht!
- Bitte Container nicht vollpressen, so dass diese nur schwer zu entleeren sind.
- Haushaltsabfälle (Speisereste, Rüstabfälle) gehören nicht in die Grünabfuhr!

Gemeindeverwaltung / Bauamt

Asiatische Hornisse



Die Asiatische Hornisse beendet ihre Winterruhe. Für die Bekämpfung des Schädlings und für die Zukunft der heimischen Bienen eine entscheidende Phase.

Die Asiatische Hornisse bedroht heimische Bienen und Insekten und breitet sich rasant aus. Für den Menschen ist die Asiatische Hornisse nicht gefährlicher als die einheimische Hornisse. Zum Schutz aller einheimischen Insekten inklusive der Bienenvölker ist es wichtig, dass die weitere Ausbreitung der Asiatischen Hornisse möglichst rasch erkannt und eingedämmt wird. Früh im Jahr werden Primärnester gebaut, die leicht zu finden sind.



Wer ein solches Nest sieht, ist angehalten, dies umgehend auf der Plattform www.asiatischehornisse.ch zu melden, inklusive Foto des Nests. Wichtig dabei: Primärnester sollten nicht selber entfernt werden.

Landwirtschaftsamt

Erneuerung/Erteilung Patente



Der Gemeinderat hat die Gastwirtschaftspatente und Patente für den Kleinhandel mit gebrannten Wassern erneuert.

Für die Restaurantbetriebe Freizeitpark, Landgasthof zur alten Herberge, Golfplatz, Schäfli und Frohe Aussicht wurden die Gastwirtschaftspatente bis 31. März 2029 erneuert. Ebenfalls wurden die Patente für den Kleinhandel mit gebrannten Wassern für die Volg Detailhandels AG Dorfladen Niederbüren, die Osterwalder Retail AG Sparexpress-Shop sowie die Säntisblick Destillerie Ltd., Bruno Eschmann, bis 31. März 2029 erneuert.

Der Gemeinderat dankt den verantwortlichen Betriebsführungen für die Einhaltung der Vorschriften und die geschätzten Kundenangebote.

Gemeinderat



Strukturdatenerhebung für Personen ohne Direktzahlungen

Erinnerung: Im Kanton St.Gallen findet zwischen dem **15. und 31. März 2025** die Strukturdatenerhebung für Privatpersonen sowie Betriebsleiter ohne Direktzahlungen statt. Alle gemeldeten Personen oder Betriebe, die Tiere halten oder Land bewirtschaften werden vom kantonalen Landwirtschaftsamt St.Gallen direkt informiert (siehe Mitteilungsblatt Nr. 8 vom 20. Februar 2025).

Landwirtschaftsamt

Einhaltung der Ruhezeiten auf dem Sportplatz

Endlich ist der Frühling da, die Temperaturen steigen und das schöne Wetter lockt alle nach Draussen. Damit alle Einwohner von Niederbüren die Frühlingstage geniessen können, bitten wir Sie, die geltenden Ruhezeiten einzuhalten.

Bitte vermeiden Sie Lärm auf dem Sportplatz zwischen 12.00 und 13.00 Uhr, ab 22 Uhr sowie an Sonntagen.

Vielen Dank für Ihre Rücksichtnahme.

Gemeindeverwaltung

Betreten von Wiesen und Äcker vermeiden

Während der Vegetationszeit ab Mitte März und Mitte November wird gebeten, auf das Betreten von landwirtschaftlich genutzten Wiesen und Äckern zu verzichten.

Bitte halten Sie sich an die markierten Wanderwege. Die Wiesen und Äcker sind auch keine Spielplätze für Ihr Haustier. Die Hundehalter werden auch gebeten, dafür zu sorgen, dass ihre Vierbeiner Spiel- und Sportplätze, fremde Gärten, Gemüse- und Beerenkulturen nicht als Spielwiese nutzen und den Kot nebst auf Strassen, Trottoirs, Wegen und Plätzen, auch in Grünanlagen und auf sämtlichen Wiesen und Wäldern beseitigen. Die Robidogsäckli können in jedem Abfallkübel entsorgt werden.

Vielen Dank für die gegenseitige Rücksichtnahme.

Hundekontrolle Niederbüren

Bereit für Ferien?

Sind Ihre Ausweispapiere noch gültig? Wir empfehlen Ihnen rechtzeitig neue Ausweispapiere zu bestellen.

Beantragung Pass/Kombiangebot

Den Termin zur Beantragung eines Passes oder des Kombiangebots (Identitätskarte und Pass) können Sie unter www.schweizerpass.ch oder telefonisch beim Passbüro St. Gallen, Tel. 058 229 36 31 vereinbaren. Sie benötigen kein Foto, dieses wird direkt vor Ort aufgenommen.

Beantragung Identitätskarte

Die neue ID muss von Ihnen persönlich am Schalter des Einwohneramts beantragt werden, dazu bringen Sie bitte folgendes mit:

- ein aktuelles Passfoto (nicht älter als 1 Jahr, farbig / schwarzweiss, auch für Kleinkinder)
- alte ID oder original Verlustanzeige der Polizei zur Beantragung

Angaben über die Kriterien von Fotos für Identitätskarten finden Sie auch unter www.schweizerpass.ch.

Passfotos, die den Kriterien nicht entsprechen, werden zurückgewiesen!

Kosten & Gültigkeit

	Kinder	Erwachsene
ID-Karte	Fr. 35.-	Fr. 70.-
Pass	Fr. 65.-	Fr. 145.-
Kombi	Fr. 78.-	Fr. 158.-
Gültigkeit	5 Jahre	10 Jahre

Einwohneramt

Einhaltung von Fristen

Einreichung Prämienverbilligung

Bitte reichen Sie die individuelle Prämienverbilligung bis am **31. März 2025** ein. Später eingehende Anmeldungen können nicht mehr oder nur in Ausnahmefällen berücksichtigt werden.

AHV-Zweigstelle

Einreichung Steuererklärung

Bitte denken Sie an die fristgerechte Einreichung Ihrer Steuererklärung:

31. März 2025: unselbstständig Erwerbstätige

31. Mai 2025: selbstständig Erwerbstätige

Gemeindesteueramt



Terminkalender



13.3.	Donnerstag	19.30 h	OZ Thurzelg: Vorgemeinde, Mehrzweckgebäude Oberbüren
14.3.	Freitag	13.30 h	Musikgesellschaft: Veteranenjass, Landgasthof z. a. Herberge
14.3.	Freitag	19.00 h	Raiffeisenbank Regio Uzwil: GV 2025
15.3.	Samstag	14.00 h	Helpgruppe: Übung
16.3.	Sonntag	10.30 h	Suppenzmittag, ökumenischer Familiengottesdienst, St. Michaelskirche Niederbüren
17.3.	Montag	20.00 h	OZ Thurzelg: Bürgerversammlung, Mehrzweckhalle Oberbüren
18.3.	Dienstag	09.00 h	Für Familiä Niederbüren: Freizeitpark-Chrabbel mit Mütter-/Väterberatung
18.3.	Dienstag	19.30 h	Bürger-Vorversammlung, Gemeindesaal Niederbüren
19.3.	Mittwoch	7.00 h	1. Grünabfuhr
20.3.	Donnerstag	19.30 h	Feuerwehr Niederbüren: 1. Atemschutzübung
22.3.	Samstag	09.30 h	ökumenische Chinderfiir, Kirche Niederbüren
26.3.	Mittwoch	20.00 h	Evang. Kirchgemeinde Niederruzwil: ordentliche Kirchenvürgerversammlung
27.3.	Donnerstag	13.30 h	Musikgesellschaft: Veteranenjass, Landgasthof z. a. Herberge
28.3.	Freitag	20.00 h	Musikgesellschaft Niederbüren: Musiköbed
29.3.	Samstag	20.00 h	Musikgesellschaft Niederbüren: Musiköbed
31.3.	Montag	19.30 h	Bürgerversammlung, Kirche Niederbüren
1.4.	Dienstag	19.30 h	Feuerwehr Niederbüren: 1. Maschinistenübung
2.4.	Mittwoch	7.00 h	Grünabfuhr
2.4.	Mittwoch		Bliib fit: Wanderung
4.4.	Freitag	Nachm.	Mütter-/Väterberatung Niederbüren, mit Voranmeldung, im Pfarrhaus, Gossauerstr. 18



Information Schulraumplanung

Im Mitteilungsblatt vom 12. Dezember 2024 haben wir Sie über das weitere Vorgehen in der Schulraumplanung informiert.

Aufgrund der Kostenschätzung aus dem Vorprojekt «Pausenapfel», dem Siegerprojekt der AMJGS Architektur AG aus dem Wettbewerb, sind wir nochmals einen Schritt zurückgegangen und haben die Kostenschätzung einem kompletten Neubau, einem Teilersatz und einem Modulbau gegenübergestellt.

Über diese Gegenüberstellung informieren wir Sie an der kommenden Gemeindevorversammlung. Dabei zeigen wir Ihnen in kurzer Schilderung den aktuellen Stand sowie das weitere mögliche Vorgehen auf.

Um vertieft auf die Ausgangslage und mögliche weitere Vorgehen eingehen zu können, organisieren wir eine öffentliche Informationsveranstaltung:

Dienstag, 29. April 2025 um 19.30 Uhr im Gemeindesaal

An diesem Abend werden wir detaillierter Auskunft geben und auf Ihre Fragen vertiefter eingehen. Florian Schällibaum von der Schällibaum Ingenieure und Architekten, der uns seit dem Anfang unterstützt, wird ebenfalls vor Ort sein.

Das Ziel der Veranstaltung ist, Ihnen den Verlauf bis zum aktuellen Stand sowie die verschiedenen aktuellen Herausforderungen aufzuzeigen und Inputs der Bevölkerung für das weitere Vorgehen einzuholen.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und einen konstruktiven Austausch.

Der Schulrat

Diverse Kurse



Workshop Docupass

Montag, 14. April 2025, 14.00 – 16.30 Uhr

Man weiss nie, welche Wendungen das Leben nimmt. Sorgen Sie vor mit einer Patientenverfügung oder einem Vorsorgeauftrag, damit Ihr Wille auch weiterhin zählt.

Augentraining – Thema Atmung

Dienstag, 8. April 2025, 14.00 – 15.30 Uhr

Übungen und ihre Bedeutung für die Augengesundheit.

Für nähere Informationen rufen Sie uns an. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung unter 071 388 20 50 oder gossau@sg.prosenectute.ch

Pro Senectute Gossau & St.Gallen Land



Informationen zur Wasserqualität und Wasserlieferung

Aktuelle Werte und Informationen der Wasseranalyse vom
26. Februar 2025 (Entnahmestelle: Reservoir Burg)

1.1 Bakteriologie:	Messresultat	erlaubter Höchstwert
Escherichia Coli	KbE/100ml n.n	n.n
Enterokokken	KbE/100ml n.n	n.n
Keimzahl Probe	KbE/ml 1	300
Trübung	TE/F <0.1	1
(n.n. = nicht nachweisbar, KbE = kolonienbildende Einheiten)		
1.2 Chemie-Mineralien:		
Calcium	mg Ca/l 130.0	
Magnesium	mg Mg/l 18.0	
Chlorid	mg Cl/l 7.0	
Nitrat	mg NO ₃ /l 23.0	40
2. Härtegrade:		
Gesamthärte	fH° 39.7	
3. Wasserherkunft 2024 :		
Quellwasser Moos	ca. 47%	
Grundwasser PW Grueben	ca. 48%	
Bezug ab Bischofszell	ca. 5%	
Bezug ab Oberbüren	ca. 0%	
4. Behandlung:		
Quellwasser	Ozon	
Grundwasser	UV	
5. Adresse für Fragen:		
Keller Markus, Mutwil 736, Niederbüren 071 420 04 89 / 079 605 89 36		

Wichtige Information zum Wasseranschluss

Es kann vorkommen, dass sich im Laufe der Zeit im Sieblein des Wasserzählers kleine Partikel sammeln und dadurch der Durchgang etwas verengt wird. Ist Ihnen bei Ihrem Wasseranschluss ein Druckabfall oder ein kleinerer Wasserfluss aufgefallen? Wenn ja, dürfen sie sich ungeniert bei der Wasserkorporation melden. Wir werden Ihr Anliegen umgehend prüfen.

Wasserkorporation Niederbüren



DANCE - ZUMBA

FÜR SCHÜLER UND SCHÜLERINNEN DER 5. / 6. KLASSE
MIT MARIA SCHMIDHAUSER & KINDERN AUS DEM ASYLZENTRUM
THURHOF

Mittwoch, 26. März 2025

13.30 - 15.00 Uhr

in der Turnhalle OZ Thurzelg, Oberbüren

Besammling in Sportbekleidung um 13.20 Uhr vor der Turnhalle

Wir freuen uns auf eure Anmeldung bis am 24. März
sibylle.spichiger@seelsorgeeinheit-onn.ch / 079 514 25 69
brigitte.senn@seelsorgeeinheit-onn.ch / 078 898 92 14



SEELSORGEEINHEIT ONN



Tagesfamilie in Niederbüren gesucht

Für eine Familie mit einem Kleinkind und einem Kindergartenkind suchen wir ab Sommer 2025 eine liebevolle Tagesfamilie in Niederbüren. Die Betreuung wird jeweils am Montag und Freitag benötigt.

Können Sie sich vorstellen, als Tagesfamilie Kinder bei sich zuhause zu betreuen? Haben Sie Freude und Zeit, Kinder in ihrer Entwicklung spielerisch zu fördern und sie mit Geduld und Einfühlungsvermögen zu begleiten?

Haben Sie Interesse, Fragen oder wünschen Sie weitere Auskünfte, dann melden Sie sich unverbindlich bei Olivia Germann, Vermittlung Tagesfamilien Region Uzwil, per E-Mail an vermittlung-west@tagesfamilien-region-uzwil.ch oder auch telefonisch (077 523 93 84). Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme.

Tagesfamilien Region Uzwil



UHC FLYING PENGUINS

Drüddörfli-Cup
21. Plausch Unihockeyturnier
Sa. 26.04.2025

MZH Thurzelg Oberbüren

Jetzt online anmelden bis zum 06.04.2025

Anmeldungen können auch bezogen werden bei:
Schule Niederwil, MZH Thurzelg Oberbüren,
Turnhalle Niederbüren

Kategorien:
Piccolo, Schüler, Mixed, Herren, Plausch

RAIFFEISEN
Raiffeisenbank Regio Uzwil

www.flying-penguins.ch

Dorfturnier 2025

FC Niederwil

Freitag-Abend, 20. Juni 2025
Beizen und Firmen-Cup
Festbetrieb mit DJ

Samstag, 21. Juni 2025
Dorfturnier mit traditionellen Kategorien
und wieder mit FUN-Kategorie
Festbetrieb mit DJ

Jetzt QR-Code scannen
und anmelden!

Wetter Niederbüren Februar 2025

Fazit: Hochdruckwetter mit der üblichen Verteilung: Oben blau - unten vielfach grau.

	2025	2024
Temperatur Mittelwert	+2.6°	+6.4°
Temperatur Maximum	+15.6°	+17.1°
Temperatur Minimum	-5.4°	-1.2°
Eistage	0	0
Frosttage	17	6
Niederschlagstotal	26 mm	51 mm
Schneehöhe	7 cm	0 cm
Schneetage	3	0
Luftfeuchtigkeit mittel	90 %	86 %
Luftdruck Mittelwert	1024 hPa	1015 hPa
Luftdruck Maximum	1039 hPa	1035 hPa
Luftdruck Minimum	1011 hPa	983 hPa

Bild: Nähe Gaisberg
Quelle: www.wetter-niederbueren.ch

Alle Amphibien sind geschützt

Achtung: Tiere auf Wanderschaft

SCHWEIZER TIERSCHUTZ STS
SEIT 1861

www.tierschutz.com



“Paradiesgärtner pflanzen Heiterkeitsbäume, Freudensträucher, Lachobst und Tanzgemüse.”

Alfred Selacher



Liebevoll gestaltete Naturgärten

Mit viel Herzblut gestalten wir ökologisch wertvolle Natur- und Nutzgärten als Oasen der Erholung im Alltag.

Planung & Ausführung Ihrer Gartenträume

In Zusammenarbeit mit Ihnen realisieren wir die unterschiedlichsten Gartenträume unter Einbezug der vielfältigen Facetten der Natur.

Gartenunterhalt im Jahresabo

Mit grosser Sorgfalt kümmern wir uns rund ums Jahr um sämtliche Belange Ihres Gartens. NEU auch als Geschenksabo für Ihre Lieben erhältlich!



Willkommen bei naturgrün!

Wir freuen uns darauf, Sie in allen Gartenfragen beraten zu dürfen.

Marco und Daniel Wolf



naturgrün gmbh tobelstrasse 16 www.naturgruen.ch
tel. 071 383 27 60 9246 niederbüren info@naturgruen.ch



Entdecken Sie die Schweiz mit der Spartageskarte Gemeinde.



spartageskarte-gemeinde.ch





Vereine stellen sich vor...

Blieb fit Wandergruppe 60+ Niederbüren

«Blieb fit» wurde 1998 von einer Gruppe Niederbüererinnen und Niederbüerer im Seniorenalter gegründet mit dem Ziel einmal monatlich eine Wanderung oder eine Velotour zu organisieren. Das Angebot fand sofort Anklang und in Gruppen von ca 20 bis 30 Personen wird bis heute die nähere und teils etwas fernere Umgebung zu Fuss oder per Velo erkundet. Ein wichtiger Bestandteil sind die Begegnungen und regen Gespräche und natürlich der obligatorische Einkehr in einem Restaurant. So werden immer wieder bisher unbekannte Flecken unserer schönen Gegend entdeckt. Die Touren werden jeweils rechtzeitig im Gemeindeblatt angekündigt und finden bei (fast) jeder Witterung statt. Es ist keine Anmeldung nötig und neue Gesichter sind jederzeit willkommen!

«Blieb fit» Team

